

Instrukcje bezpieczeństwa użytkowania zgodne z GPSR (UE)

Identyfikacja produktu

Produkt: bateria kuchenna jednouchwytowa z obrotową wylewką 360°

Model: Omega Alto

Materiał: metal

Kolor: antracyt

Przeznaczenie: użytkowanie w kuchni, montaż na blacie/zlewie

Zestaw zawiera: baterię, elastyczne przyłącza, zestaw mocujący

Przeznaczenie i warunki użytkowania

- Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego lub podobnego w pomieszczeniach zamkniętych.
- Bateria jest przeznaczona do doprowadzania wody użytkowej zimnej i ciepłej.
- Nie używać produktu do przesyłu cieczy żrących, łatwopalnych, chemicznie agresywnych ani wody niezdatnej do instalacji sanitarnych.
- Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z jego normalnym przeznaczeniem.

Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa

- **Ryzyko oparzenia:** z baterii może wypływać gorąca woda. Przed skierowaniem strumienia na dłonie lub naczynia należy sprawdzić temperaturę.
- **Ryzyko obrażeń:** nie należy gwałtownie obracać wylewki ani używać nadmiernej siły podczas obsługi uchwyty.
- **Ryzyko zalania:** nieprawidłowy montaż, poluzowane połączenia lub uszkodzone przyłącza mogą powodować wycieki.
- **Ryzyko uszkodzenia produktu:** nie wieszać ciężkich przedmiotów na wylewce i nie traktować baterii jako uchwyty podpierającego.
- **Bezpieczeństwo dzieci:** dzieci powinny korzystać z produktu wyłącznie pod nadzorem dorosłych ze względu na ryzyko oparzenia i niekontrolowanego wypływu wody.

Instrukcje bezpiecznego montażu

- Montaż powinien zostać przeprowadzony zgodnie z zasadami instalacji wodnych oraz lokalnymi przepisami.
- Przed rozpoczęciem montażu zamknąć dopływ zimnej i ciepłej wody.
- Sprawdzić, czy wszystkie elementy zestawu są kompletne i nieuszkodzone przed instalacją.
- Produkt montować wyłącznie w otworze montażowym przeznaczonym do baterii jednouchwytowej.
- Nie stosować uszkodzonych, zużytych lub nieodpowiednich elementów mocujących i przyłączy.

- Podczas podłączania elastycznych wężyków nie dopuszczać do ich skręcenia, zagięcia, ściskania ani nadmiernego naprężenia.
- Po montażu powoli otworzyć dopływ wody i sprawdzić szczelność wszystkich połączeń.
- W przypadku stwierdzenia nieszczelności natychmiast zamknąć dopływ wody i usunąć przyczynę problemu przed dalszym użytkowaniem.

Bezpieczne użytkowanie

- Uchwyt regulacji wody obsługiwać delikatnie i bez użycia narzędzi.
- Przy pierwszym użyciu po montażu lub po dłuższej przerwie przepłukać instalację przez kilka minut.
- Podczas obracania wylewki upewnić się, że jej ruch nie uderzy w ścianę, szafkę, naczynia lub inne wyposażenie.
- Nie pozostawiać odkręconej wody bez nadzoru.
- W przypadku nietypowego hałasu, oporu uchwytu, drgań lub wycieku przerwać użytkowanie do czasu sprawdzenia produktu.

Czyszczenie i konserwacja

- Przed czyszczeniem używać miękkiej ściereczki i łagodnych środków przeznaczonych do armatury.
- Nie stosować środków ściernych, proszków czyszczących, druciaków, rozpuszczalników, wybielaczy ani silnych kwasów i zasad.
- Środki czyszczące nie powinny pozostawać długo na powierzchni produktu; po czyszczeniu spłukać czystą wodą i wytrzeć do sucha.
- Regularnie kontrolować stan uszczeliek, połączeń i elastycznych przyłączy pod kątem oznak zużycia lub nieszczelności.

Postępowanie w sytuacjach awaryjnych

- W razie wycieku natychmiast zamknąć zawory odcinające lub główny dopływ wody.
- W razie kontaktu z nadmiernie gorącą wodą schładzać miejsce kontaktu chłodną wodą i w razie potrzeby skorzystać z pomocy medycznej.
- Jeśli produkt jest uszkodzony mechanicznie, nieszczelny lub działa nieprawidłowo, nie używać go do czasu usunięcia usterki.

Ograniczenia użytkowania

- Nie modyfikować konstrukcji produktu.
- Nie stosować części zamiennych lub akcesoriów, które nie są przeznaczone do tego typu baterii.
- Nie używać produktu na zewnątrz ani w miejscach narażonych na zamarzanie, chyba że instalacja jest odpowiednio zabezpieczona.

Utylizacja

- Zużyty produkt i jego elementy należy usuwać zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi odpadów metalowych i budowlano-instalacyjnych.
- Elementów opakowania nie pozostawiać w zasięgu dzieci, ponieważ mogą stwarzać ryzyko uduszenia.

Nome aziendale
B2BIRES SRL

**Numero di iscrizione al registro
delle imprese**

03565640249

CESSALTO 31040

Treviso IT

(I) Consigli per l' utilizzazione

- 1 I rubinetti che vengono installati in zone dove l' acqua contiene calcare o impurità devono essere dotati di un rubinetto sottolavabo con filtro.
- 2 L' aeratore deve essere pulito almeno ogni tre mesi.
- 3 I rubinetti di qualsiasi finitura devono essere puliti esclusivamente con acqua e sapone.

(GB) Instructions for usage

- 1 If the taps are in a hard water area, or if there are impurities in the water, a filter must be fitted.
- 2 The aerator must be cleaned at least every 3 months.
- 3 The taps must be cleaned only with soap and water.

(F) Conseils d' utilisation

- 1 Dans les zones où l' eau est calcaire ou impure il est conseillé d' installer les robinets avec un filtre sous lavabo avec filtres.
- 2 Il est conseillé de nettoyer l' aérateur des robinets au moins tous les 3 mois.
- 3 Tous les robinets dans n' importequelle finition doivent être nettoyés avec de l' eau et du savon.

(D) Gebrauchsanweisungen

- 1 Wasserhähne, die in Gebieten angelegt werden wo das Wasser Kalk oder Unreinlichkeiten enthält, müssen mit einem unter dem Waschbecken angebrachten Hahn mit Filter ausgestattet werden.
- 2 Der Lüfter muss mindestens jeden dritten Monat gereinigt werden.
- 3 Wasserhähne jeder Sorte müssen ausschliesslich mit Wasser und Seife gereinigt werden.

(I) Pulizia dell' aeratore

- 1 Svitare il copriaeratore in metallo.
- 2 Estrarre l' aeratore e sciacquarlo sotto l' acqua corrente.
- 3 Nel caso di presenza di calcare, immergere l' aeratore in un bicchiere con dell' aceto bianco fino a che il calcare si sia sciolto.
- 4 Rimontare l' aeratore nel copriaeratore e avvitarlo alla bocca del rubinetto facendo attenzione alla guarnizione.

(GB) To clean the aerator

- 1 Unscrew the metal cover.
- 2 Take out the aerator and wash it under running water.
- 3 In hard water area , place the aerator in a glass with some vinegar until all the limescale is dissolved.
- 4 Re-assemble the aerator inside the cover and screw it back at the end of the spout taking care that the washer is in the right position.

(F) Conseils de nettoyage pour l' aérateur

- 1 Dévisser la protection métallique de l' aérateur.
- 2 Extraire l' aérateur et le passer sous l' eau courante.
- 3 Dans le cas de présence de calcaire, immerger l' aérateur dans un verre contenant du vinaigre blanc jusqu' à la dissolution du calcaire.
- 4 Replacer l' aérateur dans sa protection métallique et le visser sur le bec du robinet en faisant bien attention au joint.

(D) Reinigung des Lüfters

- 1 Den Metaldeckel des Lüfters ausschrauben.
- 2 Den Lüfter ausziehen und unter fließendem Wasser ausspülen.
- 3 Sollte Kalk anwesend sein, dann den Lüfter in ein mit weissem Essig gefülltes Glas eintauchen, bis der Kalk aufgelöst wird.
- 4 Den Lüfter an seinen Deckel wieder befestigen und an die Mündung des Wasserhahnes anschrauben dabei auf die Dichtung achten.

I ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

(GB) INSTALLATION INSTRUCTIONS

(F) NOTICE MONTAGE

(D) MONTAGEANLEITUNGEN



I INSTALLAZIONE

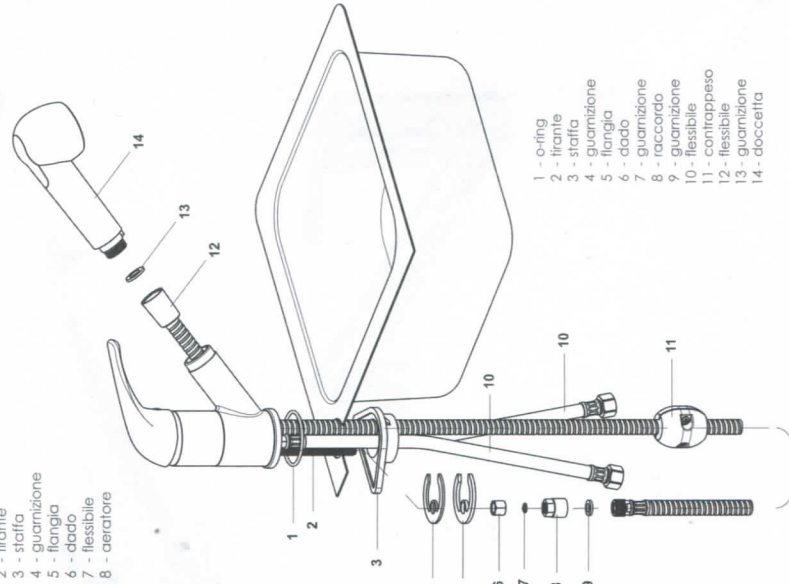
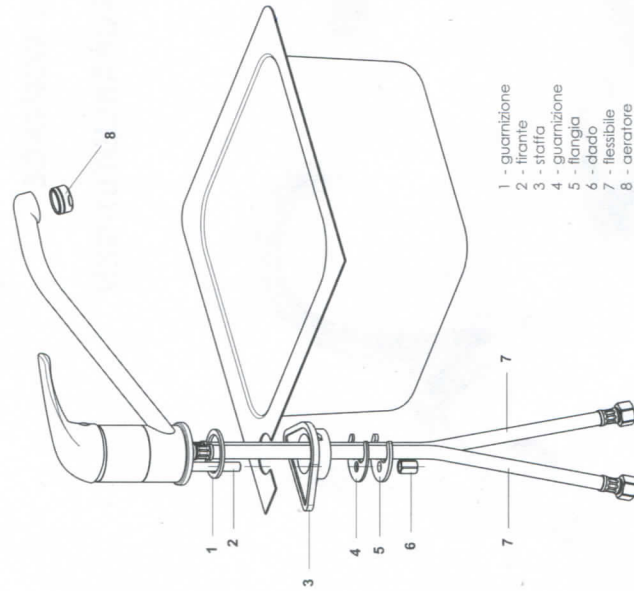
(F)

MONTAGE

(GB) INSTALLATION

(D)

MONTAGE



I Norme per la corretta installazione

Sciagurare accuratamente le tubazioni per eliminare eventuali residui. In mancanza di un filtro centralizzato si consiglia l'installazione di rubinetti sottolavabo e bidet con filtro incorporato.
Procedere all'installazione del miscelatore in modo tradizionale collegando il flessibile di sinistra con l'acqua calda e quello di destra con l'acqua fredda.
Per la pulizia del miscelatore si consiglia l'uso della sola acqua e l'asciugatura con panni morbidi.
E' assolutamente sconsigliato l'uso di detersivi, abrasivi e saponi di ogni genere che potrebbero danneggiare la vernice protettiva.

(F) Normes pour la correcte installation

Rincer soigneusement les conduites pour éliminer les éventuelles impuretés. Dans le cas d'absence d'un filtre central, il est conseillé d'installer des robinets sous-lavabo et bidet avec filtre incorporé.
Procéder à l'installation des robinets sous-lavabo et bidet avec filtre incorporé.
Procéder à l'installation du mitigeur dans la façon traditionnelle en assemblant le flexible de gauche avec l'eau chaude et celui de droite avec l'eau froide.
Pour le nettoyage du mitigeur il est conseillé de n'utiliser que de l'eau et un chiffon doux pour l'essuyer.
Il est absolument déconseillé d'utiliser des détergents, abrasifs et savons de n'importe quel genre qui pourraient abîmer le vernis protecteur.

I Certificato di garanzia di 24 mesi

Il miscelatore è garantito 24 mesi a partire dalla data di acquisto.
La garanzia obbliga il produttore, nel caso di difetti di fabbricazione, a fornire gratuitamente dei pezzi di ricambio. La verifica della contestazione verrà fatta sul rubinetto reso in porto franco. Nella garanzia non rientrano: le parti di consumo (ad esempio l'aeratore e la cartuccia), i danni provocati da prodotti per la pulizia non idonei, le finiture colorate. Questo certificato di garanzia è valido solo se accompagnato dalla copia della fattura di acquisto.
L'impianto idraulico, prima di essere messo in funzione, deve essere munito, se necessario, di un filtro per evitare l'entrata di corpi estranei che possono danneggiare la cartuccia.

(F) Garantie 24 mois

Le robinet est garanti 24 mois à partir de la date d'achat.
En cas de défauts de fabrication, l'usine est obligée de remplacer gratuitement les pièces détachées en question. Le contrôle (con accord circconflesso sulla o) object de la contestation sera effectué sur le robinet retourné aux frais du client. La garantie ne comprend pas les pièces d'usure (telles que le mousser et la cartouche), les dégâts (con accord circconflesso sulla a) éventuels provoqués par un mauvais montage, les dégâts (acc. Circconflesso sulla a) provoqués par des produits de nettoyage non conformes, la couche des traitements colorés.
La garantie n'est valable que si accompagnée par une copie de la facture d'achat. Si nécessaire nous conseillons de placer un filtre avant de mettre en fonction l'implantation générale de l'eau, afin d'éviter que des corps étrangers puissent rentrer et endommager la cartouche.

(GB) Instructions for the correct installation of our tap

Flush our pipes to eliminate any dirt/sediment in them. If there is not a central water filter we advise fitting one underneath the taps on both hot and cold sides.
Always install the tap with the hot on the left side and the cold on the right side.
To clean the tap use water only and dry with a clean soft cloth.
Please don't use any abrasive materials or any type of soap which could damage the finish of the tap.

(D) Richtlinien für eine richtige installation

Die Rohrleitungen gut ausspülen, damit etwaige Rückstände entfernt werden.
Es wird empfohlen Eckventile für den Waschtisch und Bidet mit eingebautem Filter einzurichten, wenn kein zentralisierter Filter vorhanden sein sollte.
Auf traditioneller Weise mit dem Einbau des Mischers vorgehen und dabei den linken Schlauch mit dem Heißwasser und den rechten Schlauch mit dem kalten Wasser anschließen.
Es wird empfohlen für die Reinigung des Mischers nur Wasser anzuwenden und mit einem weichen Lappen abzutrocknen.
Ebenfalls abgeraten wird das Aufhängen von Lappen zum Trocknen über den Auslaufhahn. Auf Dauer können hierbei Schäden am Schutzlack entstehen. Der Gebrauch von Reinigungs-, Scheuer- und Seifenmittel wird ganz abgeraten, weil diese den Schutzlack beschädigen könnten.

(GB) 24 months warranty

The mixer is guaranteed for 24 months from the date of purchase.
The manufacturer will supply any parts free of charge, in case of failure due to manufacturing faults, if the same is returned transport paid, so that it can be tested. The warranty does not include parts that are under constant use (i.e. such as the aerator and the cartridge), any damage due to poor installation, the usage of unsuitable cleaning agents and coloured parts.
The above warranty is valid only if accompanied by proof of purchase and copy of the invoice.
The water supply to the taps must, if necessary, be fitted with a filter so that any impurities do not reach the cartridge and damage it.

(D) 24 Monate Garantieschein

Der Mischer hat eine 24 Monate Garantie von Ankaufsdatum an.
Die Garantie verpflichtet dem Hersteller, bei Herstellungsfehler, kostenlos Ersatzteile zu liefern.
Die Beanspruchungsnachprüfung (dieses sulla penultima u) wird auf den Armaturen, mit Erstattung durch Freihafenlieferung, gemacht. Nicht der Garantie unterliegend sind: die Abnutzungsteile (z. B. der Luftsprüher und die Kartusche), Schäden verursacht durch eine fehlerhafte Montage, und die Kartusche, hervorgerufen durch nicht geeignete Reinigungsmittel, die farbigen Feinbearbeitungen.
Dieser Garantieschein ist nur unter Begleitung einer Kopie der Einkaufrechnung gültig.
Die hydraulische Anlage muß vor Inbetriebnahme mit einem Filter, falls erforderlich, zur Vermeidung von Fremdkörperintritten, welche die Kartusche beschädigen könnten, ausgestattet sein.